

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.

OFFISIËLE KOERANT



UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Thursday, 1st June, 1950. WINDHOEK Donderdag, 1 Junie 1950. No. 1512.

CONTENTS

INHOUD

	Page.
PROCLAMATIONS—	
No. 25. Education Amendment Proclamation, 1950.	471
No. 26. Master and Servants Amendment Proclamation, 1950.	471
No. 27. Arms and Ammunition Amendment Proclamation, 1950.	472
GOVERNMENT NOTICES—	
No. 1170 (Union). Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and of South-West Africa: Regulation 172: Remission of Revenue.	472
No. 150. Declared Drought Stricken Areas: Withdrawal of Proclamation of.	473
No. 151. Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets (Amendment).	473
No. 152. Education Regulations: Amendment of.	473
No. 153. Commissioner of Oaths, District Gibeon: Appointment as.	473
No. 154. Marriage Officers: Appointment as.	474
GENERAL NOTICES—	
No. 56. List of Companies to be struck off the Register.	474
No. 57. Urob Co-operative Agricultural Society: Amended List of Members.	474
ADVERTISEMENTS—	
Estate Notices, etc., etc.	475

	Bladsy.
PROKLAMASIES—	
No. 25. Wysigingsproklamasie op die Onderwys 1950.	471
No. 26. Wysigingsproklamasie op Meesters en Bediendes 1950.	471
No. 27. Wysigingsproklamasie op Wapens en Ammunisie 1950.	472
GOEWERMENSKENNISGEWINGS—	
No. 1170 (Unie). Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika: Regulasie No. 172: Kwytskelding van Inkomste.	472
No. 150. Verklaarde Droogtegeteisterde Gebiede: Terugtrekking van Proklamerings van.	473
No. 151. Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegolfde Siinkplate (Wysiging).	473
No. 152. Onderwysregulasies: Wysiging van.	473
No. 153. Kommissaris van Ede, Distrik Gibeon: Aanstelling van.	473
No. 154. Huweliksamptenare: Benoeming tot.	474
ALGEMENE KENNISGEWINGS—	
No. 56. Lys van Maatskappye wat van die Register geskrap sal word.	474
No. 57. Urob Koöperatiewe Landbouvereniging: Gewysigde Lys van Lede	474
ADVERTENSIES—	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	475

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 25 of 1950.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to the granting of retiring pensions to teachers;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Paragraph (a) of section *sixty* of the Education Proclamation, 1921 (No. 55 of 1921), as amended, and read with section *one hundred and fifty-seven* of the Education Proclamation, 1926 (Proclamation No. 16 of 1926), is hereby further amended by the deletion of the word „six” and the substitution thereof of the word „seven”.

2. This Proclamation shall be called the Education Amendment Proclamation, 1950, and shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 9th day of May, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

No. 26 of 1950.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to masters and servants;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section *two* of the Master and Servants Proclamation, 1920 (No. 34 of 1920), as amended, is hereby amended by the addition of the following proviso to the definition of „Officer” or „proper officer”:—

“Provided that in respect of contracts of service entered into for service by extra-territorial natives or northern natives, as defined in the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935 (No. 29 of 1935), „proper officer” shall mean any assistant magistrate, native commissioner, assistant native commissioner or officer in charge of native affairs, any post commander of police or any other person specially designated by the Administrator.”

2. Any document purporting to be a contract of service entered into before the promulgation of this Proclamation between an extra-territorial native or northern native as defined in the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935 (No. 29 of 1935), and the South West Africa Native Labour Association (Pty.) Ltd., Grootfontein, acting on behalf of a master shall be deemed to have been signed by the parties and attested by a magistrate or other proper officer in accordance with the provisions of section *six* of the Master and Servants Proclamation, 1920 (No. 34 of 1920), as amended, unless either of the parties to such document proves to the satisfaction of the Court that he did not intend or agree with the other party to enter into a written contract of service on the terms and conditions set out in that document.

3. This Proclamation shall be called the Master and Servants Amendment Proclamation, 1950.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 6th day of May, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 25 van 1950.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende die die toekenning van aftree-pensioene aan onderwysers te wysig;

SO IS DIT dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen hierby soos volg proklameer, verklaar en bekendmaak:—

1. Paragraaf (a) van artikel *sestig* van die Onderwys Proklamasie 1921 (Proklamasie 55 van 1921), soos gewysig, en saamgelees met artikel *eenhonderd ses-en-vyftig* van die Onderwys-Proklamasie 1926 (Proklamasie 16 van 1926), word hierby verder gewysig deur die woord „ses” te skrap en die woord „sewe” in die plek daarvan te stel.

2. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op die Onderwys 1950, en word gehou vir in werking vanaf die eerste dag van April 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 9de dag van Mei 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

No. 26 van 1950.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot meesters en bediendes te wysig;

SO IS DIT dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak:—

1. Artikel *twee* van De Meesters en Bediendes Proklamasie 1920 (No. 34 van 1920), soos gewysig, word hierby gewysig deur die onderstaande voorbehoudsbepaling by die woordbepaling „ambtenaar” of „bevoegde ambtenaar” by te voeg:—

„Met dien verstande dat ten opsigte van dienskontrakte aangegaan vir diens deur ekstra-territoriale en noordelike inboorlinge, soos omskryf in die Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935 (No. 29 van 1935), „bevoegde ambtenaar” ’n assistent-magistraat, naturrellekommissaris, assistent-naturrellekommissaris of amptenaar in beheer van naturrellesake, ’n poskommandant van polisie of enige ander persoon wat spesiaal deur die Administrateur aangewys is, beteken.”

2. Elke dokument wat voorgee om ’n dienskontrak te wees, wat voor die afkondiging van hierdie Proklamasie aangegaan is tussen ’n ekstra-territoriale inboorling of ’n noordelike inboorling soos omskryf in die Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935 (No. 29 van 1935) en The South West Africa Native Labour Association (Pty.) Ltd., Grootfontein, ten behoeve van ’n meester, word beskou as geteken deur die partye en geattesteer deur die magistraat of ander bevoegde beampte ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses* van De Meesters en Bediendes Proklamasie 1920 (No. 34 van 1920), soos gewysig, tensy die een of ander party by sodanige dokument betrokke, ten genoef van die Hof bewys dat hy geen voornemens gehad het, of met die ander party ooreengekom het om ’n geskrewe dienskontrak met die voorwaardes en bepalings in daardie dokument uittegesit, aan te gaan nie.

3. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op Meesters en Bediendes 1950.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie sesde dag van Mei 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

No. 27 of 1950.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to the possession, importation and exportation of and the dealing in arms and ammunition:

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:

1. Section two of the Arms and Ammunition Proclamation, 1938 (No. 28 of 1938), as amended, is hereby further amended by the addition of the following sub-section at the end thereof:—

"(7) No person shall import into the Territory (whether for use therein or for transit through any part of the Territory) any arm which has no manufacturer's serial number, or other number by which it may be identified stamped or engraved on the metal of the arm."

2. This Proclamation shall be called the Arms and Ammunition Amendment Proclamation, 1950.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 11th day of April, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

No 27 van 1950.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot die besit, invoer en uitvoer van, en die handelsdryf met wapens en ammunisie te wysig;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak:—

1. Artikel twee van die Wapens en Ammunisie Proklamasie 1938 (No. 28 van 1938), soos gewysig, word hierby nogmaals gewysig deur die onderstaande subartikel aan die slot daarvan by te voeg:—

"(7) Niemand mag 'n wapen in die Gebied (of hetsy vir gebruik daarbinne of vervoer deur 'n deel van die Gebied) nie, tensy die wapen die vervaardiger se reeksnommer of 'n ander nommer, waaraan dit uitgeken kan word, op die metaaldeel daarvan gestempel of ingesny het."

2. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op Wapens en Ammunisie 1950.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 11de dag van April 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 1170 (Union).] [26th May, 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH-WEST AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section four of Act No. 22 of 1916, to approve of the amendment of the Regulations for the harbours of the Union of South Africa and of South-West Africa by the addition of the following new regulation:—

REGULATION 172: REMISSION OF REVENUE.

Where the Administration is satisfied that special circumstances warrant partial or total remission of the charges in respect of the undermentioned services, or use of facilities, it may remit such charges, provided that the authority of the General Manager or other authorised servant to exercise on behalf of the Administration the powers conferred by this regulation, shall be limited to the remission of a sum not exceeding £500 in any one case:—

Late order fees;

Charges for weighing, sorting and measuring cargo;

Charges for which provision is not made in the Official Harbour Tariff Book, for services connected with the landing, shipping, transshipping, lighterage, and handling and conveyance of goods within the harbour area, and the handling of ships;

Dues and charges, for which provision is not made in the Official Harbour Tariff Book, in connection with the use of dry docks and slipways;

Storage and warehousing charges;

Site rentals in harbour area;

Charges for stevedoring and the hire of stevedoring equipment;

Charges, for which provision is not made in the Official Harbour Tariff Book, in connection with the hire or use of floating plant or other harbour equipment or facilities;

Charges for electrical power, compressed air, and water

Goewermmentskennisgewings.

Die volgende Goewermmentskennisgewings word vir algemeen inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 1170 (Unie).] [26 Mei 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vier van Wet No. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die Regulasies vir die hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika deur die byvoeging van die volgende nuwe regulasie:—

REGULASIE No. 172: KWYTSKELDING VAN INKOMSTE.

Wanneer die Administrasie daarvan oortuig is dat besondere omstandighede die algehele of gedeeltelike kwytskelding van koste ten opsigte van die ondergenoemde dienste of gebruik van geriewe, regverdig, kan die Administrasie sulke koste kwytskeld, met dien verstande dat die magtiging van die Hoofbestuurder of 'n ander daartoe gemagtigde amptenaar, om namens die Administrasie die magte wat kragtens hierdie regulasie verleen word, uit te oefen, beperk is tot die kwytskelding, in enige enkele geval, van 'n bedrag van hoogstens £500:—

Geld vir laat orders;

Koste ten opsigte van weeg, sorteer en meet van skepsvrag; Koste, waarvoor geen voorsiening in die Offisiële Hawetariefboek gemaak is nie, vir dienste verbonde aan die los, verskeep, oorskeep, vervoer in ligters, en hanteer en vervoer van goedere binne die hawegebied en die hanteer van skeep;

Regte en koste waarvoor geen voorsiening in die Offisiële Hawetariefboek gemaak word nie, in verband met die gebruik van droogdokke en sleephellings;

Opslag- en pakhuis koste;

Terreinhuur in die hawegebied;

Koste vir stuwadoorwerk en vir die huur van stuwadoors-uitrusting;

Koste, waarvoor geen voorsiening in die Offisiële Hawetariefboek gemaak word nie, in verband met die huur of gebruik van drywende toerusting of ander hawe-uitrusting of geriewe;

Koste vir elektriese krag, saamgeperste lug, en water.

No. 151.]

[1st June, 1950.

DECLARED DROUGHT STRICKEN AREAS: WITHDRAWAL OF PROCLAMATION OF.

It is hereby notified for general information that the following districts will be withdrawn from the list of declared drought stricken areas as from the 1st June, 1950:—

Keetmanshoop, Gibeon, Maltahöhe and Warmbad.

Government Notices No. 1162 of the 1st January, 1945, and No. 36 of the 1st February, 1945, are hereby repealed.

No. 152.]

[1st June, 1950.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANISED CORRUGATED SHEETS (AMENDMENT).

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby through-out the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, further amend Government Notice No. 212 of 1st August, 1946 (Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets) by the substitution for Paragraph (1) thereof of the following new paragraph (1):—

- (1) Fix the maximum price at which new galvanised corrugated sheets, gauge 24, eight three inches corrugations, manufactured in the Union, may be sold by any person to any other person as follows:—

(i) Sheets not exceeding 9 feet in length, 12¹/₁₆d. per linear foot.

(ii) Sheets exceeding 9 feet, but not exceeding 10 feet in length 12¹/₁₆d. per linear foot.

(iii) Sheets exceeding 10 feet in length, but not exceeding 11 feet in length, 12¹/₁₆d. per linear foot.

(iv) Sheets exceeding 11 feet in length, 12¹/₁₆d. per linear foot.

The prices specified above are plus the cost of railage calculated as from Kazerne to the seller's nearest railway station or siding by the shortest route, plus 1/8d. per linear foot per twenty-five miles or portion thereof in respect of road transportation from such station or siding, to the seller's premises where such prices are not less than five miles from such station or siding.

- (2) Withdraw Government Notice No. 4 of 3rd January, 1950 (Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this Notice is that the maximum price of new galvanised corrugated sheets manufactured in the Union of South Africa, has been increased by three sixteenths of a penny per linear foot.

No. 153.]

[1st June, 1950.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section one hundred and fifty-six of the Education Proclamation, 1926 (No. 16 of 1926), as amended from time to time, to make the following regulation as an amendment of, and to be read as one with the regulations published under Government Notice No. 129 dated the 13th day of September, 1926, as amended from time to time.

Regulation 14 is amended by the addition of the following sub-regulation (4):—

"(4) The Director may grant to any matron, assistant matron or cook who has had six months continuous service, not more than twelve hostel-days special leave in exceptional circumstances during any one calendar year. Such leave shall not be accumulative and shall not be regarded as a right."

No. 154.]

[1st June, 1950.

COMMISSIONER OF OATHS: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint HENDRIK PIETER BRAND of LANGBEEN, P.K. ARAHOAB, to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, with jurisdiction throughout the district of GIBEON, with effect from 1st June, 1950.

No. 151.]

[1 Junie 1950.

VERKLAARDE DROOGTEGETEISTERDE GEBIEDE: TERUGTREKKING VAN PROKLAMERING VAN.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die volgende distrikte met ingang 1 Junie 1950, teruggetrek word van die lys van gebiede wat as droogtegeteisterd verklaar is:—

Keetmanshoop, Gibeon, Maltahöhe en Warmbad.

Goewernementskenningsgewings No. 1162 van 1 Januarie 1945 en No. 36 van 1 Februarie 1945 word hierby herroep.

No. 152.]

[1 Junie 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE GEGOLFDE SINKPLATE (WYSIGING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, Goewernementskenningsgewing No. 212 van 1 Augustus 1946 (Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegolfde Sinkplate) hierby verder deur paragraaf (1) daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf (1) te vervang:—

- (1) Die maksimum pryse waarteen nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplate, swaarte 24, agt 3 duimgolwys, vervaardig binne die Unie, deur enigeen aan iemand verkoop mag word is:—

(i) Plate van hoogstens 9 voet lank, 12¹/₁₆d. per lengtevoet.

(ii) Plate, langer as 9 voet, maar hoogstens 10 voet lank, 12¹/₁₆d. per lengtevoet.

(iii) Plate, langer as 10 voet, maar hoogstens 11 voet lank, 12¹/₁₆d. per lengtevoet.

(iv) Plate langer as 11 voet, 12¹/₁₆d. per lengtevoet.

Die pryse hierbo uiteengesit is plus die spoorvrage bereken van Kazerne af na die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte oor die kortste spoorwegroete, plus 1/8d. per lengtevoet vir vyf-en-twintig myl of gedeelte daarvan teen aansien van padvervoer van die stasie of halte na die verkoper se perseel waar die perseel minstens vyf myl van die stasie of halte geleë is.

- (2) Goewernementskenningsgewing No. 4 van 3 Januarie 1950 (Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegolfde Sinkplate) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kenningsgewing is dat die maksimum prys van nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplate, wat in die Unie van Suid-Afrika vervaardig is, met drie sestendes van 'n pennie per lengtevoet verhoog word.

No. 153.]

[1 Junie 1950.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel eenhonderd ses-en-tyftig van die Onderwys-Proklamasie 1926 (No. 16 van 1926), soos van tyd tot tyd gewysig, die onderstaande regulasie op te stel ter wysiging van, en samelesing met die regulasies gepubliseer by Goewernementskenningsgewing 129 van 13 September 1926, soos van tyd tot tyd gewysig.

Regulasie 14 word gewysig deur die onderstaande sub-regulasie (4) daaraan by te voeg:—

"(4) Die Direkteur kan onder buitengewone omstandighede aan 'n matrone, assistent-matrone of kok wat ses maande aaneenlopende diens voltooi het, spesiale verlof van hoogstens twaalf koshuisdae per kalenderjaar toestaan. Sodanige verlof loop nie op nie, en kan nie as 'n reg beskou word nie."

No. 154.]

[1 Junie 1950.

KOMMISSARIS VAN EDE: AANSTELLING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie 24 van 1928), HENDRIK PIETER BRAND van LANGBEEN, P.K. ARAHOAB, as Kommissaris van Ede aan te stel vir solank as dit hom behaag, met regsbevoegdheid in die distrik GIBEON met ingang vanaf 1 Junie 1950.

No. 155.]

[1st June, 1950.

No. 155.]

[1 Junie 1950.

MARRIAGE OFFICERS: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of the undermentioned members of the Roman Catholic Mission, Keetmanshoop, as Marriage Officers for South West Africa, with effect from the 15th May, 1950:—

Reverend Father JOHANNES BOKERN.

Reverend Father MATTHEUS JANSSEN.

HUWELIKSAMPTENARE: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooneenkomstig sub-artikel (2) van artikel 27f van „De Huweliksvoltrekkings Proklamasie, 1920“ (Proklamasie 31 van 1920) sy goedkeuring te lig aan die benoeming, met ingang van 15 Mei 1950, van die ondergenoemde lede van die Rooms Katolieke Sending, Keetmanshoop, tot Huweliksamptenare vir Suidwes-Afrika:—

Eerwaarde Pater JOHANNES BOKERN.

Eerwaarde Pater MATTHEUS JANSSEN.

General Notices.

(No. 56 of 1950.)

Notice is hereby given in accordance with Section 199 of the Companies Ordinance No. 19 of 1928 that at the expiration of three months from date hereof the name of the undermentioned Companies will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the Companies will be dissolved.

L. C. H. BILLET.
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek, 12th May, 1950.

Algemene Kennisgewings.

(No. 56 van 1950.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 van die Maatskappye Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat na verloop van drie maande vanaf datum hiervan die naam van die hieronder vermelde Maatskappye van die Register geskrap en die Maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangetoon word.

L. C. H. BILLET.
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Windhoek, 12 Mei 1950.

No. No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
350	Maryk Concrete & Terrazzo Works (Proprietary) Limited	1.8.1947
316	Wines & Spirits (S.W.A.) (Proprietary) Limited	9.7.1946

(No. 57 of 1950.)

The following is published for general information in terms of Section 48 (3) of the Co-operative Societies Ordinance No. 15 of 1946.

L. C. H. BILLET.
Registrar of Co-operative Societies.

The following is an amended list of Members of the Urob Co-operative Agricultural Society (No. 60) with addresses:—

Die volgende is 'n gewysigde lys van Lede van die Urob Koöperatiewe Landbouvereniging (No. 60) met adresse:—

1. van Heerden, Karel Wellem Jacobus	„Urob“, Outjo.
2. de Bruyn, Philippus Lodewikus	P. O. Outjo.
3. de Bruyn, Jurie Hendrik	„Skuinebank“, Outjo.
4. van Heerden, Izak Buys	„Otjiwasunde“, Outjo.
5. Haagen, Francois Hendrik	„Haagenhof“, Outjo.
6. Vermeulen, Izak Roelof	„Sorís“, Outjo.
7. Vermeulen, Gieljam Jan Gabriel	„Sorís“, Outjo.
8. Bester, Gabriel Pieter	„Biesie Poort“, Outjo.
9. Potgieter, Wensel Christoffel	„Holzaus“ No. 35, Outjo.
10. Oosthuizen, Gert Jacobus	„Heinwee“, Outjo.

The following persons, who were published as members of the abovementioned Urob Co-operative Society in Government Notice No. 69/1948, have never been members:—

Die volgende persone wat in Goewernementskennisgewing No. 69/1948 as lede van bogemelde Urob Koöperatiewe Landbouvereniging as lede gepubliseer was, was nooit lede gewees nie:—

1. Snyman, Jacobus Erasmus	„Chaitzos“, Outjo.
2. du Buisson, Johannes Petrus	„Farm No. 33“, Outjo.
3. Alberts, Andries Nicolaas Jan	„Farm No. 37“, Outjo.
4. Oosthuizen, Paul Stephanus	„Heinwee“, Outjo.
5. Potgieter, Elizabeth Anna	„Holzaus“ No. 35, Outjo.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTII day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

C. ST. JOHN THOMSON,

Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate egeenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hulle as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

C. ST. JOHN THOMSON,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE./BYLAE.

Registered Number of Estate (Geregistreer. Nommers van Boedel)	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Executors or Tutors Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Naam van Oorledene	Christian Name Voornaam					
11 S/1950	Kirsten	Karl Ludwig	Boer	22.4.1950, Maltaholte	Vrydag, 23.6.1950, 10 v.m.	Magistraat Maltaholte	Eksekuteur Datief
126 1950	la Croix	Louis		8.5.1940, Hofgeismar, Germany	Tuesday. 6.6.1950, 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die oorspronklike werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, Regeringsgebou, Windhoek) nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag, voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.
3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.
4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.
5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderlig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsee se intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.
8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim gereken word.)
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekenings, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.
10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 16, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 16, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. /BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
47/1950	Erasmus Johannes van Zyl Bonthuys	13.1.1950	30 dae	Mev. M. E. Bonthuys, Eksekutrice Testamentêr, p/a Die Standard Bank van S.A. Bpk., Keetmanshoop.
77/1950	Jan Moritz Rosenberg	1.11.1920	30 days	E. W. Scharf, Executor Dative, c/o Justizrat Dr. A. Stark, Goering Street, Box 37, Windhoek.
78/1950	Jenny Rosenberg, born Hallenstein	14.6.1941	30 days	E. W. Scharf, Executor Dative, c/o Justizrat Dr. A. Stark, Goering Street, Box 37, Windhoek.
79/1950	Johannes Jacobus Jordaan	16.6.1940	30 days	L. Zimman, Executor Dative, c/o Harris & Zimman, Continental Building, Box 45, Windhoek.
89/1950	Karl Otto Heinrich Bruno Tscharnke	8.6.1947	30 days	A. Neuhaus, Executor Dative, c/o Keller & Neuhaus (Pty.) Ltd., Box 156, Windhoek.
97/1950	Wilhelm Schroeder von Schirp	27.5.1940	30 days	A. Neuhaus, Executor Dative, c/o Keller & Neuhaus (Pty.) Ltd., Box 156, Windhoek.
98/1950	Joachim Schroeder von Schirp	1.6.1941	30 days	A. Neuhaus, Executor Dative, c/o Keller & Neuhaus (Pty.) Ltd., Box 156, Windhoek.
100/1950	Wilhelm Ose	25.3.1950	30 days	J. H. Rathbone, Box 43, Grootfontein.
101/1950	Olga Schünning (Schwarz)	28.3.1950	30 days	J. H. Rathbone, Agent for Executor, Box 43, Grootfontein.
106/1950	Mrs. Maria Adolfine Bleichrodt, born Meyer	7.4.1950	30 days	Heinz Karl Wilhelm Meyer, Executor Testamentary, Address of his authorized Agent: Mr. C. Kuhlmann, Box 34, Luderitz.
113/1950	Philip Frank Bassingthwaight		30 days	Rupert Otto Bassingthwaight, c/o Justizrat Dr. Albert Stark, Box 37, Windhoek.
123/1950	Ursula Ida Christiana Noé	6.2.1950	30 days	H. Noé, Box 183, Windhoek, Agent for the Executrix.
122/1950	Emma Ruchmann (formerly Hilse, born Poerschke)	15.4.1950	30 days	W. B. Riesle, Box 25, Swakopmund.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS. (HARBOURS DEPARTMENT.)

Notice to Mariners No. 174.

AFRICA: SOUTH COAST: OUTCROP OF ROCK: TABLE BAY.

With reference to Government Notice No. 41 of 1946 (Notice to Mariners No. 94 of 1946) and to Government Notice No. 6 of 1950 (Notice to Mariners No. 164 of 1950), it is hereby notified that the least depth of water in this outcrop of rock area is 37 feet and on or after the 15th July, 1950, the light and bell buoy referred to in Notice to Mariners No. 164 of 1950, will be shifted and moored in approximately 8 fathoms about 1/2 of a cable North Westwards of the outcrop of rock in approximate position:—

Lat. 33° 53' 34" South,
Long. 18° 26' 39" East,

or 063° — 6.3 cables from the breakwater light.

The buoy and description given in Notice to Mariners No. 164 of 1950 will in all respects remain the same.

Publications affected: "Africa Pilot", Part II, 1939 edition, page 276 after line 7, as amended by Supplement No. 6 of 1948.

Admiralty Charts Nos. 123, 1920, 636, 2091, 2082.

JOHANNESBURG,
13th May, 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE (HAWEDEPARTEMENT.)

Kennisgewing No. 174 aan Seeliede.

AFRIKA: SUIDKUS: ROTSDAGSOON: TAFELBAAI.

Met verwysing na Goewernmentskennisgewing No. 41 van 1946 (Kennisgewing No. 94 van 1946 aan Seeliede) en Goewernmentskennisgewing No. 6 van 1950 (Kennisgewing No. 164 van 1950 aan Seeliede), word hierby bekendgemaak dat die water in die gebied van hierdie rotsdagsoon nie vlakker as 37 voet is nie, en op of na 15 Julie 1950 sal die lig-en-klokboei waarvan verwys is in Kennisgewing No. 164 van 1950 aan Seeliede, verskuif en by ongeveer ag vadem, sowat 1/2 kabel noordwes-waarts van die rotsdagsoon in benaderde stand geanker word:—

Suiderbreedte 33° 53' 34",

Oosterlengte 18° 26' 39",

of 063° — 6.3 kabel van die golfbrekerlig.

Die boei en beskrywing verstrek in Kennisgewing No. 164 van 1950 aan Seeliede sal in alle opsigte dieselfde bly.

Betrokke publikasies: „Africa Pilot", Deel II, 1939, bladsy 276 na reël 7, soos gewysig by Aanhangel No. 6 van 1948.

Admiraliteitskaarte: Nos. 123, 1920, 636, 2091, 2082.
JOHANNESBURG,
13 Mei 1950.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section one hundred and thirteen, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel honderd-en-dertien, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of geskwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusie-pligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.

SCHEDULE—BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide	Naam van Kurator of Boedelbereddenaar	Volledige Address van Kurator of Boedelbereddenaar
526	Insolvent Estate Harold Hillary Erasmus	2 5.1950	Dividend being paid	L. J. Haasbroek	Box 26, Outjo
527	Insolvent Estate Lukas Petrus Steenkamp	9 5.1950	Dividend being paid	C. P. Thian	c/o Trust & Estate Co. (Pty) Ltd, Box 18, Windhoek

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

(HARBOURS DEPARTMENT.)

Notice to Mariners No. 175.

AFRICA: SOUTH COAST: FALSE BAY: OATLAND POINT BEACON.

Mariners are warned that the Oatland Point Beacon, also known as Crinoline Beacon, has been destroyed by heavy seas, and some time will elapse before it is restored. A further Notice to Mariners will be issued when the beacon is replaced.

Publications affected:

Africa Pilot, Part II, 1939, Page 288, lines 30 to 31.

Admiralty Charts: Nos. 636 and 2082.

JOHANNESBURG,
15th May, 1950.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that JOHN BROWN ANDERSON (born on 17th November, 1884) intends applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 251/1925 for £250.0.0, dated 24th October, 1925 (DR F 215), passed by HERMANN PAUL GOERIT in favour of YVONNE HAW (born Hamelberg), married out of community of property to Lawrence Haw, ceded to MARY GATHERER ANDERSON (born Brown) Widow on the 5th April, 1927, and further ceded to JOHN BROWN ANDERSON (born on 17th November, 1884) on the 12th and 14th March, 1941, and which Bond was passed in respect of—

Certain Erf No. 101,

Situate in Klein Windhoek in the Municipality and District of Windhoek.

Measuring 1 hectare 73 ares 70 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek, this 16th day of May, 1950.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys.

Buelow Street,
P. O. Box 85,
WINDHOEK.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

(HAWEDEPARTEMENT.)

Kennisgewing No. 175 aan Seeliede.

AFRIKA: SUIDKUS: VALSBAAI: OATLANDPUNT-BAKEN.

Seeliede word gewaarsku dat die Oatlandpunt-baken, ook bekend as Crinolinebaken, deur die onstuimige see vernietig is, en dat geruine tyd sal verloop voordat dit vervang is, waarna 'n verdere Kennisgewing aan Seeliede uitgereik sal word.

Betrokke publikasies:

„Africa Pilot“, Deel II, 1939, Bladsy 288, reëls 30 tot 31.

Admiraliteitskaarte: Nos. 636 en 2082.

JOHANNESBURG.
15 Mei 1950.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen days from date of publication hereof, application will be made to the Magistrate, Luderitz, for the transfer of the General Dealer Licence, now held by Ignace Rosenbluth & Co. Nachf., Max Finder, Luderitz, to EVA MARTHA HEUSER, Luderitz.

C. KUHLMANN,
Agent of Executrix Testamentary of the
Estate late Max Finder, Luderitz.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kenniskesied hiermee dat CATHARINA BEATRIX VAN DER WESTHUIZEN, weduwee, wie handel gedrywe het as Algemene Handelaar en Patente en Eiendomsgeneesmiddels te Erf No. 48, Mariental, onder die naam of styl van NIEKERK & SEUNS, die voormelde besigheids verkoop het aan JOHANNES CORNELIUS VAN NIEKERK, wie dit oorgeneem het en gaan drywe vir sy eie voordeel en verantwoordelijkheid op voormelde perseel onder die naam J. C. VAN NIEKERK.

14 dae vanaf datum hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat, Mariental, vir die uitreiking van die nodige lisensies.

Posbus 13,
Mariental,
20 April 1950.

A. J. SMITH,
Agent vir die Partye.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation *two*.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie *twee* gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X No. of Application and Name of Applicant./No. van Aansoek en Naam van Applikant.
- Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles./Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
- Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.
Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.
Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

- X A. 100. S.A.S. & H./S.A.R. & H., Windhoek (Hernuwing tot/Renewal to 30.6.1953).
- Y (1) Blanke Passasiers oor roete (a)/European Passengers over route (a).
2 Voertuig/Vehicles.
- (2) Goedere en Passasiers oor roetes (b)/Goods and Passengers over routes (b).
60 Voertuig/Vehicles.
- Z (a) Windhoek, Okahandja, Sukses, Otjiwarongo, Otavi, Rietfontein, Grootfontein, Tsumeb.
(b) Oor alle ander bestaande roetes van die Afdeling Suidwes-Afrika./Over all other existing routes of the South West Africa System.
- X A. 100. S.A.S. & H./S.A.R. & H., Windhoek (Nuwe Aansoek tot/New Application to 30.6.1950).
- Y Goedere/Goods.
1 Voertuig/Vehicle.
- Z Berg Aukas—Grootfontein.
- X A. 351. A. P. Dall, Outjo (Hernuwing tot/Renewal to 30.6.1953).
- Y Goedere/Goods.
1 Voertuig/Vehicle.
- Z Outjo, National 129. Glocke 278, Dagbreek 128, Arubis 177. Gamkarab 196, Neins 178, Neins 179, Lazyspade 259, Hope-well 240.
- X A. 255. S. J. van der Westhuizen, Bethanie (Hernuwing tot/Renewal to 30.6.1951).
- Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
1 Voertuig/Vehicle.
- Z Magistraatsdistrik Bethanie/Magisterial District of Bethanie.
- X A. 41. Witwatersrand Native Labour Association, Ltd., Francistown, B.P. (Hernuwing tot/Renewal to 30.6.1952).
- Y Nie-Blanke Passasiers/Non-European Passengers.
6 Voertuig/Vehicles.
- Z Runtu—Betsjoeanalandse grens/Bechuanaland border.
- X A. 199. E. A. van Rooyen (Hernuwing tot/Renewal to 30.6.1953).
- Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
1 Voertuig/Vehicle.
- Z Magistraatsdistrik Warmbad/Warmbad Magisterial District.
- X A. 337. W. R. de W. Moolman (Hernuwing tot/Renewal to 30.6.1953).
- Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
1 Voertuig/Vehicle.
- Z Gobabis, Elandsdraai 280, Makam N. 410, Makam 273, Tsjaka 479, Gaus 272, Zachs 271, Netso 408, Vasdraai 486, Houkibus 360, Uichanas 361, Simelike 369, Laura, Masindi 370, Hounoed 362, Elsdale 372, Nuiba 373, Platneus 374, Gorb 374, Nuisic 376, Proteim 377, Wilda 368, Uesgrai 367, Uithou 366, Cameron 510, Nutabes 364, Suyas 357, Humpata 356, Nico 355, Gotberg 378, Konichab 347, Valeric 292, Rooibantfontein 289, Poortjie 281, Tierpoort 285, Schwarzwald 344, Heuer 345, Netso 408, Makam 273, Makam No. 410, Elandsdraai 280, Gobabis.
- X A. 140. P. A. Z. Burger (Nuwe Aansoek tot/New Application to 30.6.1951).
- Y Goedere/Goods.
1 Voertuig/Vehicle.
- Z (1) Franzfontein—plase geleë tussen die Ugab- en Huabriviere en die Okombahe-Padgrens./Franzfontein—farm situate between the Ugab and Huab Rivers and the Okombahe Road Boundary.
(2) Franzfontein—die plase Mopane, Witklip, Citiely en andere geleë aan die noordelike oewer van die Ugabrivier ten weste van die plaas Löwenfontein./Franzfontein—the farms Mopane, Witklip, Citiely, and others situate on the northern bank of the Ugab River, west of the farm Löwenfontein 84.
- X A. 300. G. J. Rodgers, Omaruru (Oordrag van/Transfer from P. C. F. van Rooyen).
- Y (1) Goedere en Passasiers oor roetes (1) en (2)/Goods and Passengers over routes (1) and (2).
1 Voertuig/Vehicle.
(b) Goedere binne gebied (3)/Goods within area (3).
1 Voertuig/Vehicle.
- Z (1) Omaruru, Otjendae 70, Okatjirute 66, Otjiamukuru 62, Otjikoi 61, Arindi 58, Bag-Bag 180, Osombusomasse 174, Ongombeanavita 22, Okarumatero 23, Okimputo N. 28, Felsenack 26, Otjisenba 24, Otjimhondja 33, Ovjahkondua 32, Freuenfels 1, Glaustal 5, Waldhausen 4, Otjakatjongo 3, Okozongongoing 119, Otmenje 119, Omapiu S. 277, Shefton 146, Parry 145, Omapiu 75, Omapiu N. 74.
(2) Omaruru, Pristelwitz 128, Otjombaue 125, Johannesbank 121, Etemba 135, Anihib 136, Okarundu S. 138, Okarundu N. 121, Okarundu N.W. 118, Kawab 115/7, Okombahe 139/148.
(3) Munisipale Gebied Omaruru/Omaruru Municipal Area.
- X PPW. 11. P. J. Botha, Usakos (Nuwe Aansoek tot/New Application to 30.6.1953).
- Y (1) Passasiers oor roete (a)/Passengers over route (a).
1 Voertuig/Vehicle.
(2) Goedere en Passasiers binne gebied (b)/Goods and Passengers within area (b).
1 Voertuig/Vehicle.
- Z (a) Usakos—Okombahe, direk/direct.
(b) Binne 'n omtrek van dertig myl vanaf die Poskantoor Usakos./Within a radius of thirty miles from the Usakos Post Office.

- X** A. 137. A. W. J. Steenkamp, Tsumeb (Hernuwung tot/Renewal to 30.6.1951).
Y Goedere slegs vir W. Zander./Goods for W. Zander only.
 2 Voertuie/Vehicles.
Z Magistraatsdistrik Grootfontein/Grootfontein Magisterial District.
- X** A. 257. S. M. Nel, Windhoek (Nuwe Aansoek tot/New Application to 30.6.1953).
Y Passasiers/Passengers.
 2 Voertuie/Vehicles.
Z Windhoek-Station Windhoek-Lughawe/Aerodrome.
- X** A. 348. A. J. van Rooyen, Karasburg (Hernuwung tot/Renewal to 30.6.1951).
Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
 1 Voertuig/Vehicle.
Z Magistraatsdistrik Warmbad/Warmbad Magisterial District.
- X** A. 353. J. A. Kotze, Maltahöhe (Hernuwung tot/Renewal to 30.6.1953).
Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
 1 Voertuig/Vehicle.
Z Magistraatsdistrik Maltahöhe/Maltahöhe Magisterial District.

N. J. GOUWS,
 Sekretaris/Secretary.

LOST DEED OF TRANSFER

Notice is hereby given that HERMANN PAUL GOERLT intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 344/1925, dated 24th October, 1925, passed by ANNA HENRIETTE JULIANE MICHEL (born Schnelle), Widow, in favour of the said HERMANN PAUL GOERLT, in respect of—

Erf No. 104,

Situate in Klein Windhoek in the Municipality and District of Windhoek,

Measuring 1 hectare 73 ares 70 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek, this 16th day of May, 1950.

LORENTZ & BONE,
 Applicant's Attorneys.

Buelow Street,
 P. O. Box 85,
 WINDHOEK.

THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY LIMITED.

P. O. Box 516, Johannesburg.

Life Policy No. 24392 for £500 dated 29th November, 1943, on the life of and the property of OSKAR PAUL WURM.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Company and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by Registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.

E. J. ROHAN IRWIN,
 General Manager.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after the date of publication hereof application will be made to the Magistrate for the District of Bethanie, for the transfer of the Tobacco Licence and Mineral Water Licence, presently held by JOHAN JOSEPH ENGELBERT SCHMITZ, trading under the style of Bethanie Hotel, in respect of premises situate on Erf No. 8B and Portion 8A, Bethanie, to and in favour of LEO SEIERLEIN, who will continue to carry on business under the style or firm of Bethanie Hotel.

OLIFF & LENTIN,
 Attorneys for the Parties.

P. O. Box 38,
 KEETMANSHOOP.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat op die veertiende Junie 1950 aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof vir die distrik van Outjo vir die oordrag van die Algemene Handelslisensie tans gehou deur JOHANNES CHRISTOFFEL VISSER op Erf No. 118, Outjo, as CASINO HAARKAPPER, aan en ten gunste van PIETER HENDRIK OOSTHUIZEN, wie handel gaan dryf as mans haarkapper en algemene handelaar onder die naam van CASINO HAARKAPPER EN ALGEMENE HANDELAAR, en terselfdertyd vir verlof tot verskuiving van die lisensie na Erf No. 6, Outjo.

Datcer te Outjo op die 9de Mei 1950.

L. J. HAASBROEK,
 Prokureur vir die Partye.

Adres:—
 Posbus 26,
 OUTJO.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat op 14 Junie 1950 om 10 uur v.m. aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Otjiwarongo, vir oordrag van die Smous, Restaurant en Varsprodukte-handelaar lisensies gehou deur WALTER GUSTAV MAX CARL NEUMANN, wat besigheid gedoen het onder die naam van Astoria Kafee en Teater op Erwe 93 en 94, Otjiwarongo, en vir die Smouslisensie in Otjiwarongo stedelike gebied en lokasie op naam van WESSEL PETRUS VAN RENSBURG, welke besigheid sal doen op dieselfde naam en adres.

P. H. M. DU PLESSIS,
 Prokureur vir Partye.

Posbus 47,
 OTJIWARONGO.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewernementskennisgewing No. 108 van 1.5.1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skutkrale op die 9 Junie 1950, om 10 v.m. stiptelik. tensy hulle voorheen gelos word.

M. J. BEAN,
 Skutmeester.

Datum.	Beskrywing.	Deur wie geskut.	Brandmerke.
29.4.50.	Koei, swart (poens kop)	Skutmeester	Onduidelik.
"	Vers, Vries tiepe	"	Onduidelik.
"	Vers, ligrooi (vlam 1 oog)	"	Nie gebrand nie.
2.5.50.	Os, bruin en wit (3 jaar)	"	Onduidelik.
"	Bulkalf, bruin en wit	"	Nie gebrand nie.
4.5.50.	Jong Bul, swart	"	Nie gebrand nie.
"	Jong Bul („Red Poll")	"	WO/1 of WC/1
13.5.50.	Os, bruin en wit	"	3/SP of 3/SF.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester of die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE /BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
100/1948	Otto Heinrich Carl Martin Vinck	Second and Final Liquidation and Distr. Account	2.6.1950	Windhoek		A. E. Scheidacher and A. J. Buetchorn, Executors Testamentary, c/o Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek.
67/1949	Willem Sierrenberg Pretorius	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 3.6.1950	Windhoek	Outjo	L. J. Haasbroek, Box 26, Outjo.
221/1949	Anna Susanna Magdalena Pretorius (gebore du Raan), en nagelate eggenoot Gert Stephanus Pretorius	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 3.6.1950	Windhoek	Outjo	L. J. Haasbroek, Agent vir Eksekuteur, Posbus 26, Outjo.
253/1949	Anna Francina Dreyer, geb. du Plessis, en oorlewende eggenoot Adriaan Dreyer	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 5.6.1950	Windhoek	Mariental	B. J. van Zyl, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 13, Mariental.
271/1949	Elizabeth Minnie Heinemann, born Bruinette	First and Final	21 days	Windhoek		F. K. H. W. Heinenmann, c/o J. H. Silar, Box 452, Windhoek.
280/1949	Petrus Johannes van der Merwe, en oorlewende eggenote Magdalena Susanna van der Merwe, gebore Winterbach	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 5.6.1950	Windhoek	Mariental	B. J. van Zyl, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 13, Mariental.
281/1949	Aletta Johanna Rossouw	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 1.6.1950	Windhoek		G. J. Rossouw, Executor Dative.
29/1950	Hans Peter Ernst Schroeder	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 10.6.1950	Windhoek		J. Orman, Agent for Executrix Dative, Box 26, Windhoek.
37/1950	Franz Xaver Krampfl	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Okahandja	Mev. J. T. D. Zimmermann, Eksekutrisse Testamentêr, p/a Dr. W. H. Weder, Posbus 864, Windhoek.
71/1950	Eugen Egon Triebner	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek		Mev. Johanna Lieselotte Triebner, Eksekutrisse Testamentêr, p/a Dr. W. H. Weder, Posbus 864, Windhoek.
236/1940	John James Ross Christie	First and Final	21 days from 16.6.1950	Windhoek	Swakopmund	G. H. E. Christie, Executrix Testamentary, Box 368, Windhoek.